

BBH Workbook p. 221 # 5
(Gen 9:1)

וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־בָּנָיו
וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת־הָאָרֶץ

וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־בָּנָיו

וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־בָּנָיו “God blessed Noah and his sons...”, consists of a Piel Imperfect 3ms of בָּרַךְ with Waw Conversive, the subject, and compound objects set off by the definite direct object markers.

וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת־הָאָרֶץ

וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת־הָאָרֶץ “... and said to them, ‘Be fruitful, and increase and fill the earth.’” The initial verb is Qal Imperfect 3ms of אָמַר with Waw Conversive. The three Qal Imperative mp verbs are of פָּרָה, רָבָה, and מָלָא respectively.

FINAL TRANSLATION

“God blessed Noah and his sons and said to them, ‘Be fruitful, and increase and fill the earth.’”